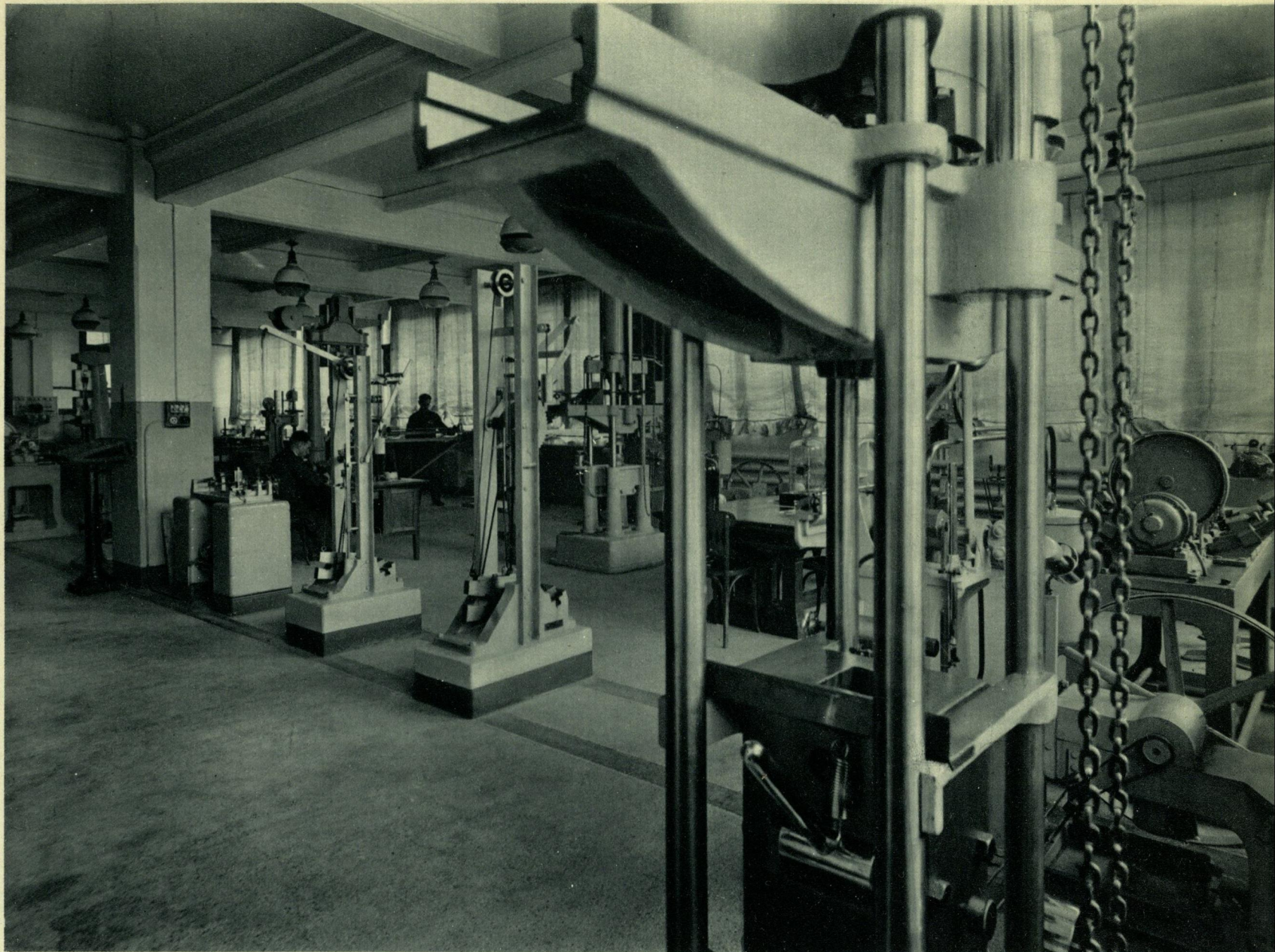


# QUALITÀ, PRECISIONE



Laboratorio centrale di ricerche e controlli, al Lingotto: sala per prove fisico-meccaniche.

QUALITÉ, PRÉCISION. — Le laboratoire central de recherches et contrôles, au Lingotto: salle pour essais physico-mécaniques.

QUALITY, PRECISION. — The central research and control laboratory, at the Lingotto: room for physico-mechanical tests.

QUALITÄT, GENAUIGKEIT. — Das Zentralversuchs- und Kontrollaboratorium, am Lingotto: Physikalisch-mechanische Abteilung.

QUALIDADE, PRECISION. — El laboratorio central de investigaciones y experiencias, en el Lingotto: sala para experiencias físico-mecánicas.

QUALIDADE, PRECISÃO. — O laboratório central de pesquisas e controles, no Lingotto: sala para ensaios physico-mecânicos.

Precisione al millesimo di millimetro: l'apparecchio di controllo sul «metro campione».

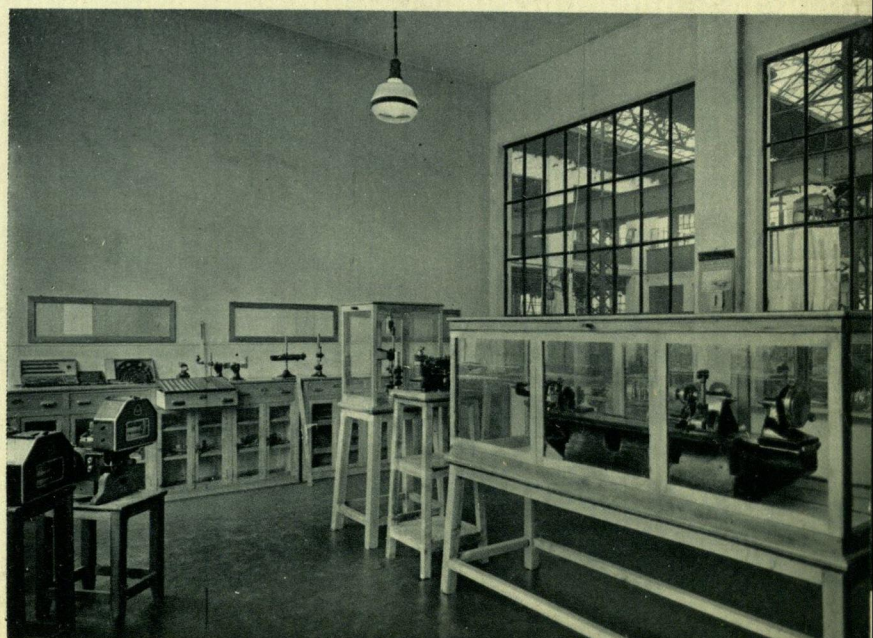
Précision au millième de millimètre: l'appareil de contrôle sur le «mètre étalon».

Precision to a thousandth of a millimeter: «the master meter» checking apparatus.

Genauigkeit bis zum Tausendstel Millimeter: der Lehrmeter-Kontrollapparat.

Precisión de milésima di milímetro: el aparato control del «metro campione».

Precisão em milésimos de milímetro com aparelho de contról de medição aferido.









# FIAT AUTOMOBILISTICA







1899



1900

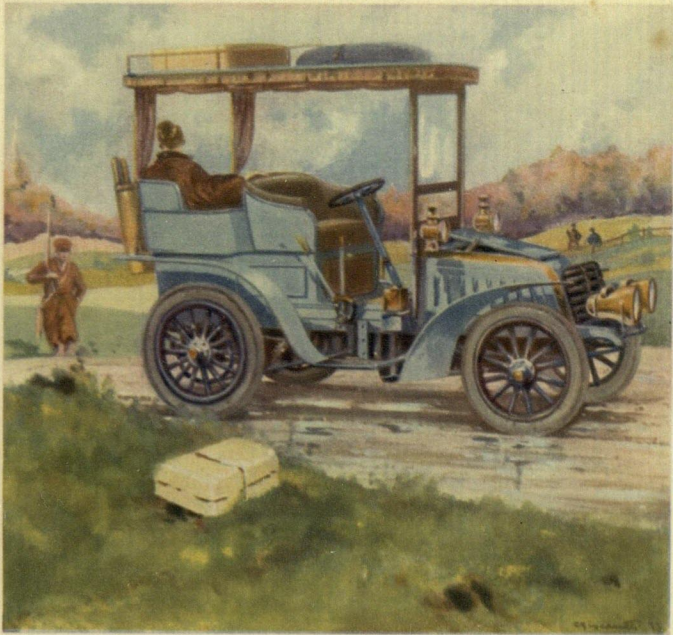


1904

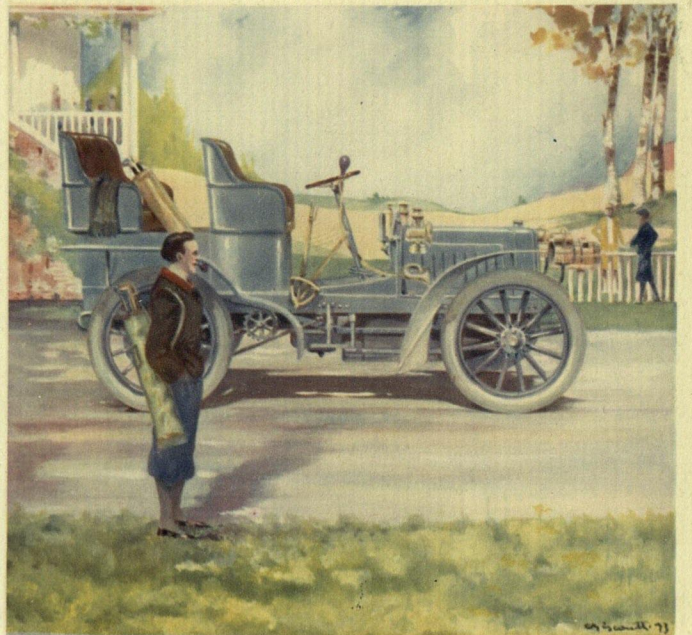


1911





1900-1901



1902



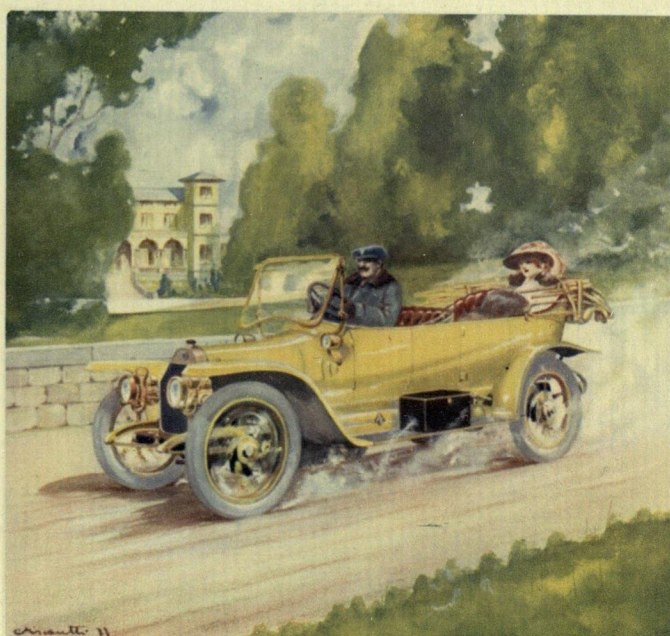
1909



1910



1912



1913



1925





Grande meglio ad aria compressa di 12.000 kg.

Grand marteau-pilon à air comprimé de 12.000 Kgs.  
Large 12 ton compressed air hammer.  
Grosser Luftdruckhammer 12.000 Kg.  
Grande martillo de aire comprimido de 12.000 Kg.  
Grande malho a ar comprimido de 12.000 Kg.

REPARTO

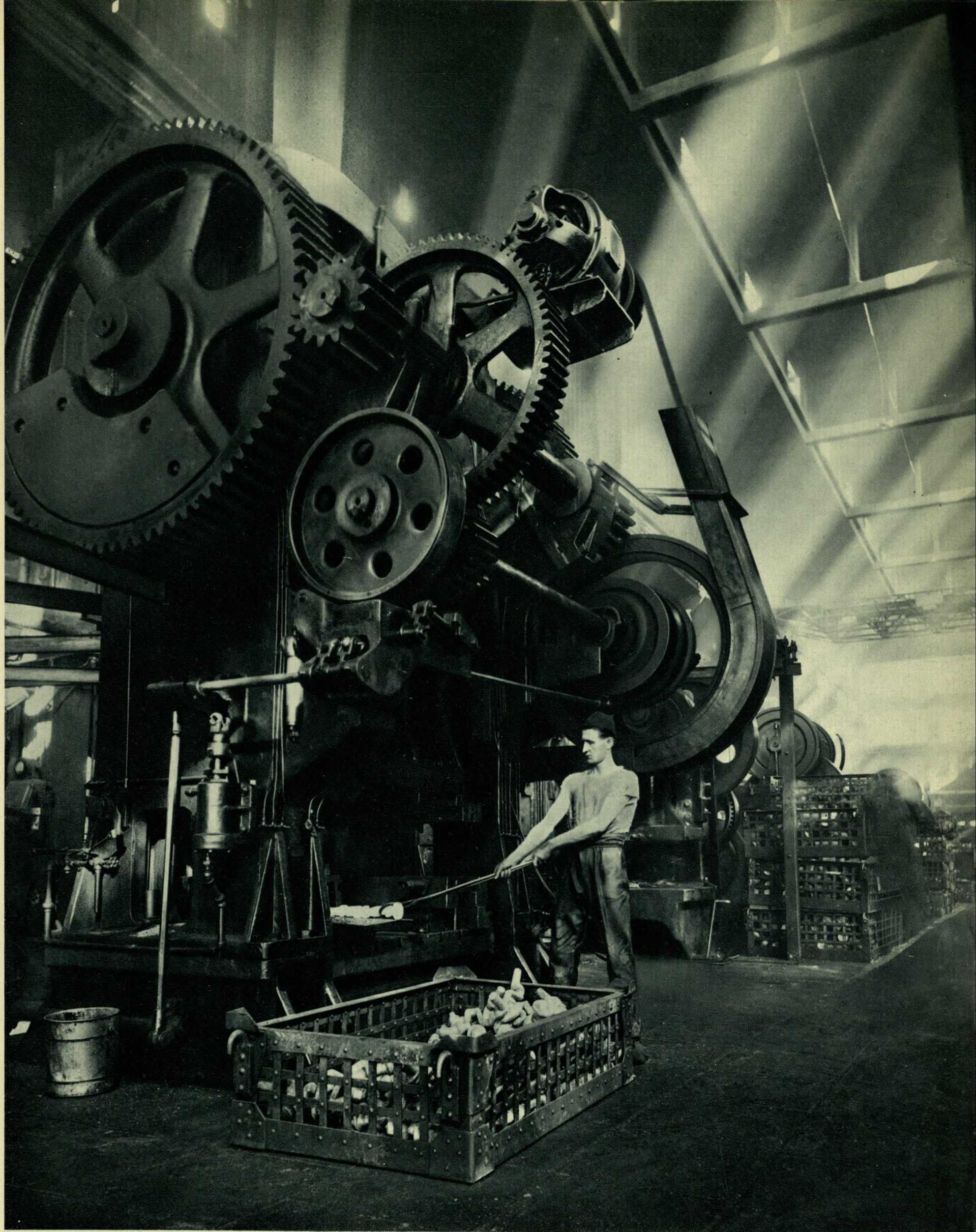
ATELIER DES FORGES  
FORGING DEPARTMENT

SECÇÃO DA

A TRAVERS QUELQUES DÉPARTEMENTS DU LINGOTTO    DURCH EINIGE ABTEILUNGEN DES LINGOTTO  
THROUGH SOME OF THE DEPARTMENTS OF THE LINGOTTO    A TRAVÉS DE ALGUNAS SECCIONES DEL LINGOTTO  
A TRAVEZ ALGUMAS SECÇÕES DO LINGOTTO

ATTRAVER





F U C I N E

S C H M I E D E  
T A L L E R D E F O R J A

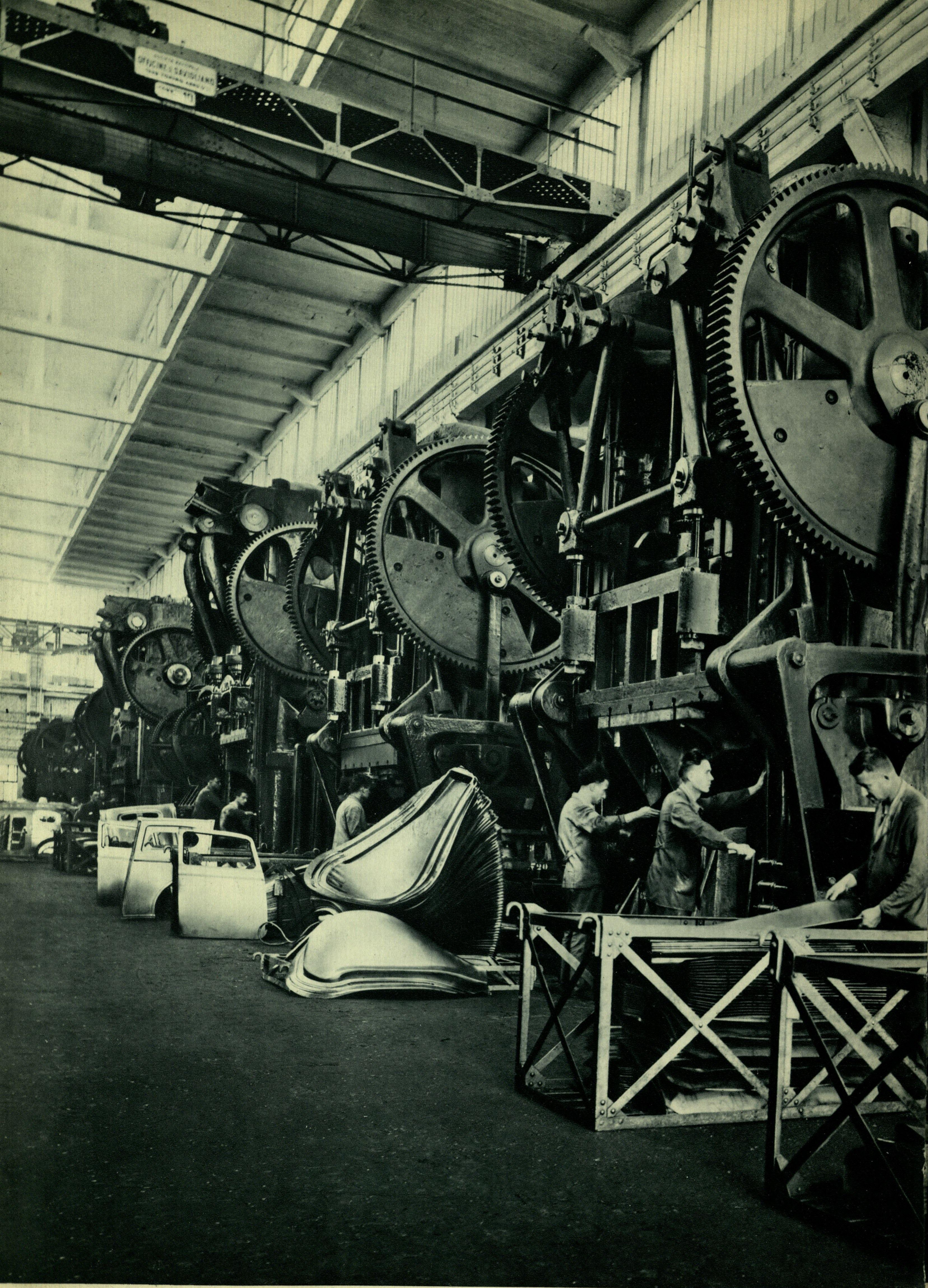
S F O R J A S

Sbavatrice.

Ebarbeuse.  
Trimming press.  
Schermaschine.  
Desbarbadora.  
Rebarbadora.

R S O A L C U N I R E P A R T I D E L L I N G O T T O



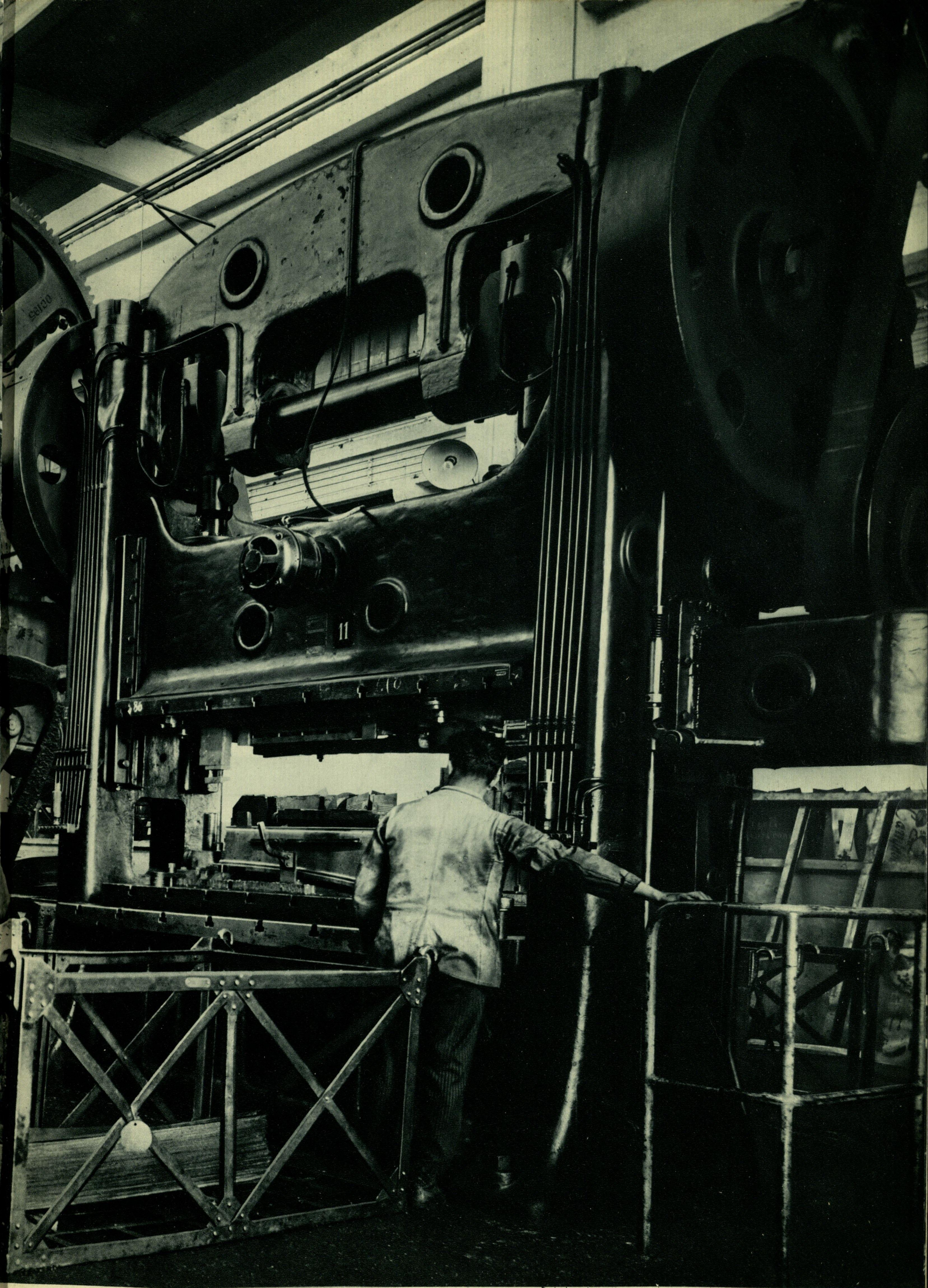


Reparto grandi presse. Imbutitura parti carrozzeria.

Emboutissage de pièces de carrosserie. Département des grandes presses

Heavy press department. Stamping of body parts.



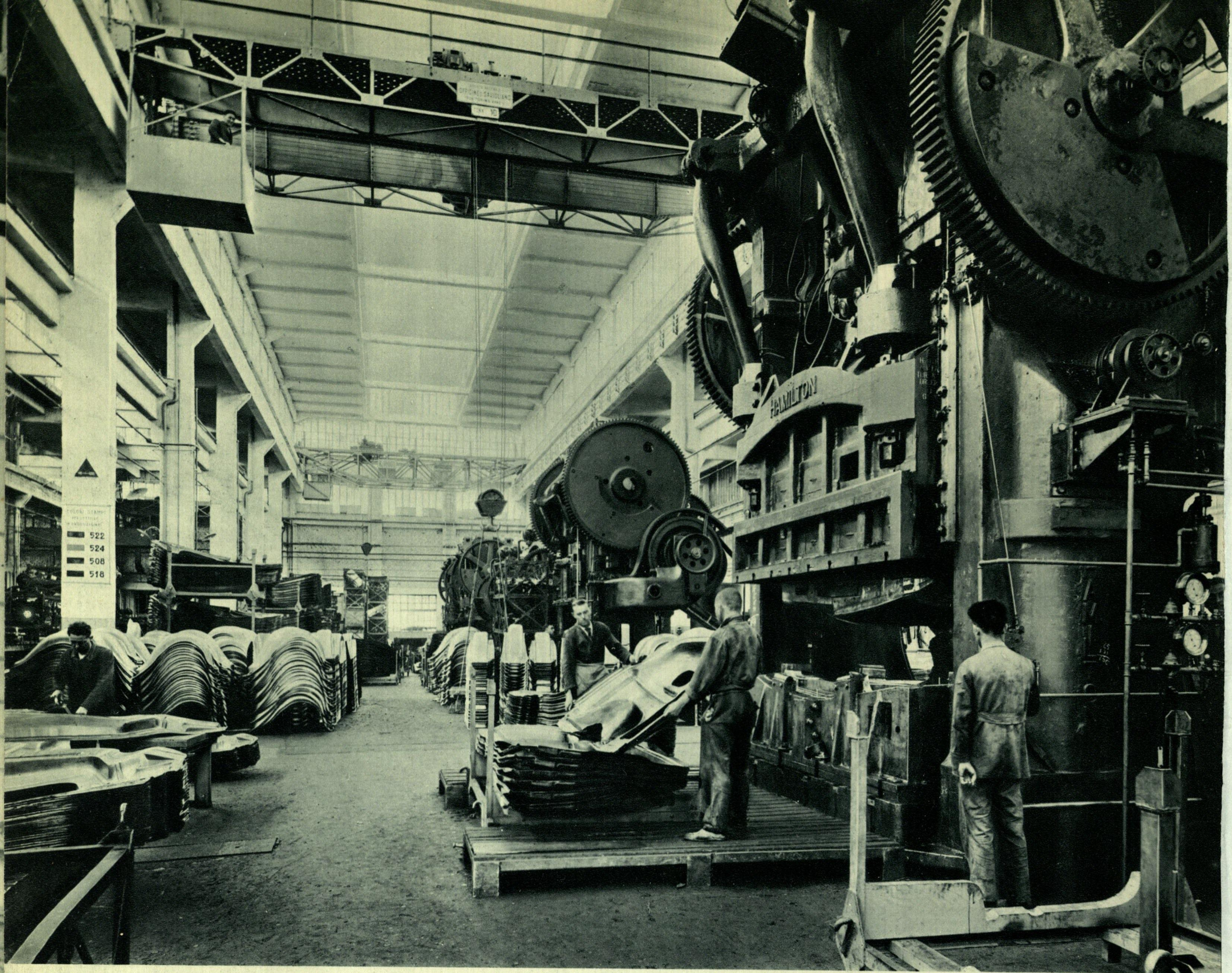


Pressmaschinen für den Wagenaufbau.

Prensa para estampación de la carrocería.

Prensa para a estampagem da carroserie.





REPARTO GRANDI PRESSE. — Lo stampaggio,  
in un'operazione sola, della fiancata della scocca.

DÉPARTEMENT DES GRANDES PRESSES. — L'embou-  
lissage en une seule opération du côté de la caisse.

HEAVY PRESS DEPARTMENT. — The stamping  
of the body side in a single operation.

GROSSE PRESSEN-ABTEILUNG. — Das Pressen eines  
Wagenaufbauteilteils in einem einzigen Arbeitszuge.

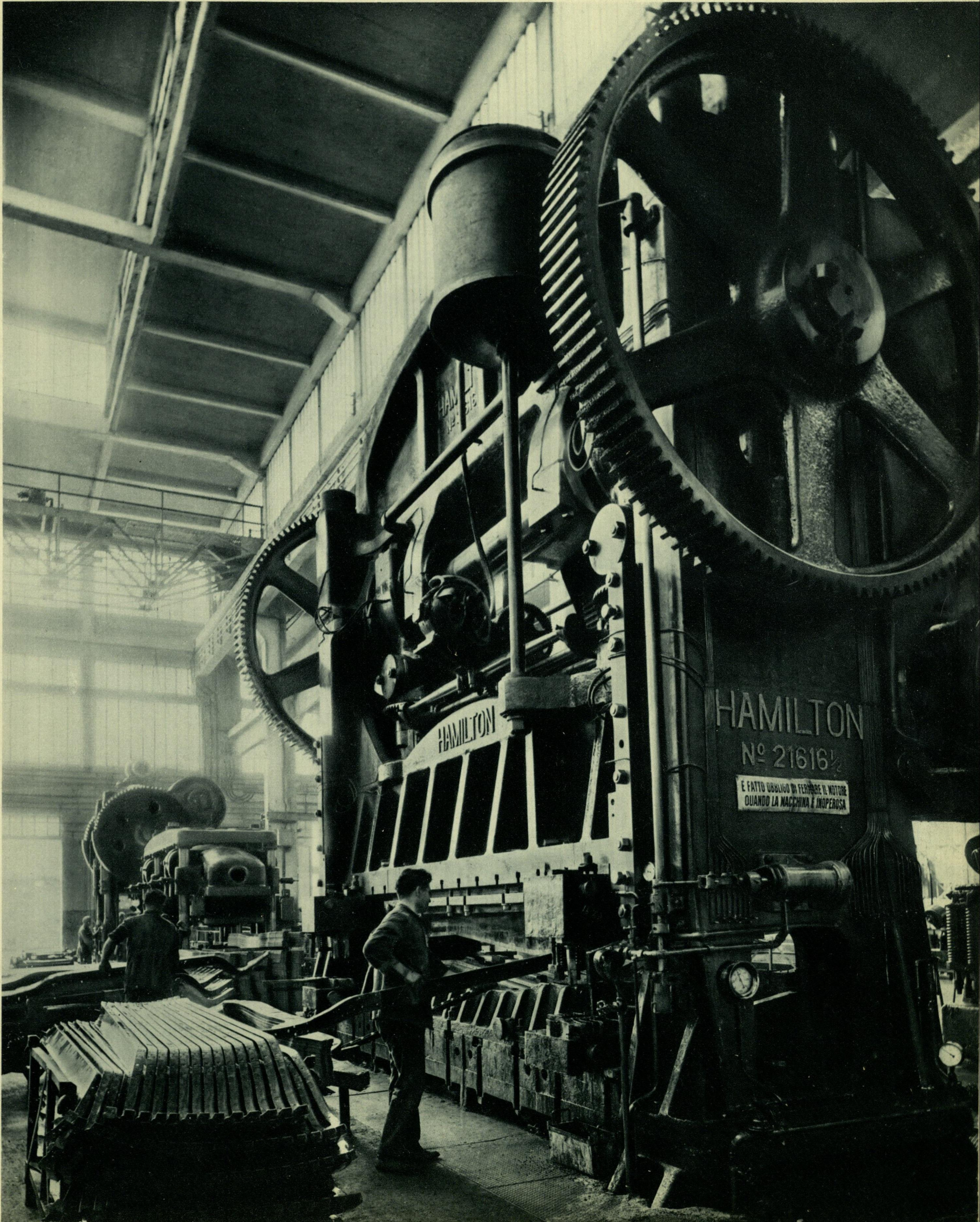
SECCIÓN DE LAS GRANDES PRENSAS. — La estampación  
del costado de la carrocería en una sola operación.

SECÇÃO DAS GRANDES PRENSAS. — A estampagem  
do flanco da carroserie numa unica operação.

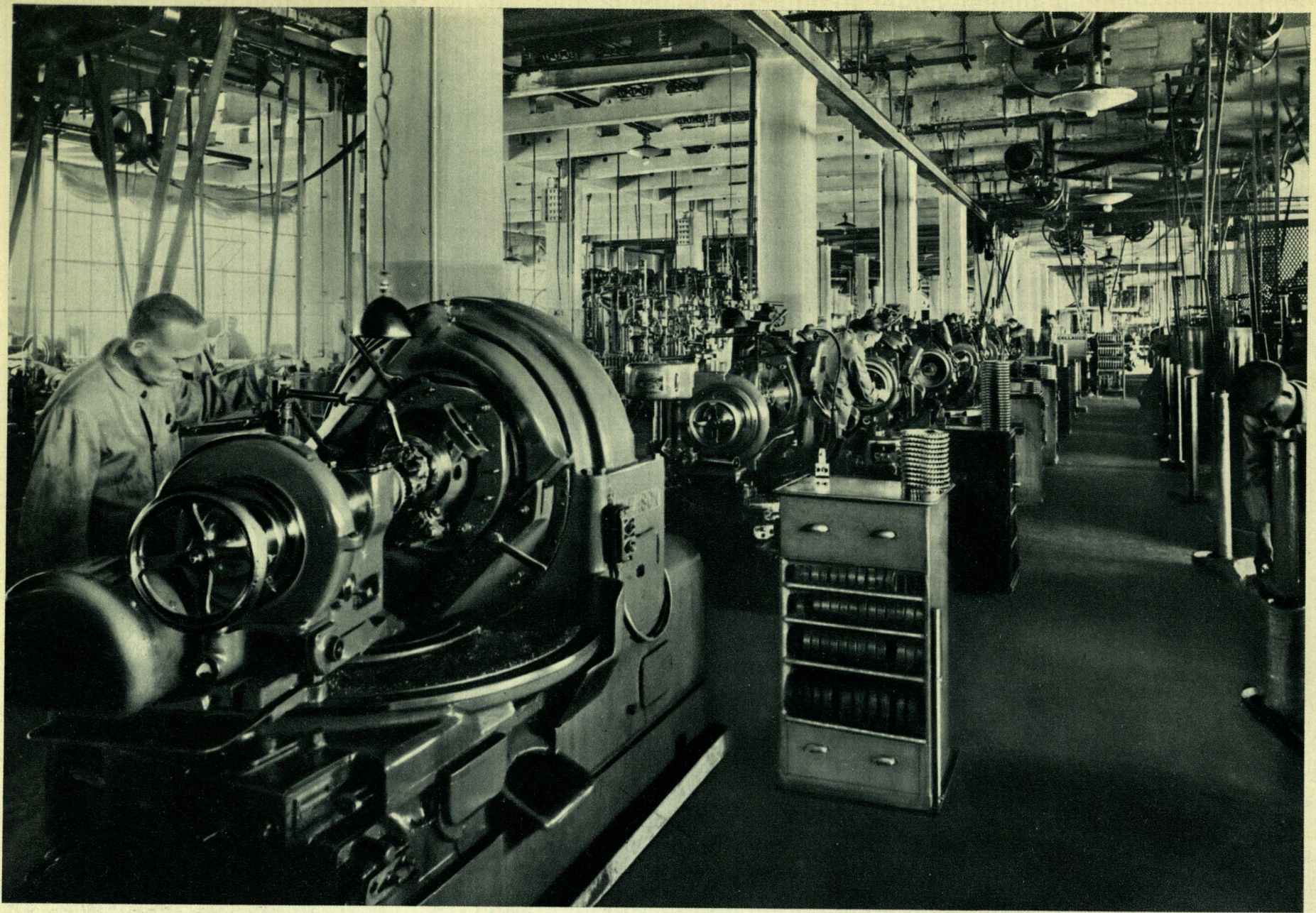


Pressa da 1400 tonn. per imbuitura telai.

Presse de 1400 tonnes pour l'emboutissage des cadres.  
1400 ton press for stamping out chassis frames.  
Presse 1400 Tonnen zum Stanzen der Fahgestellrahmen.  
Prensa de 1400 toneladas para estampar los bastidores.  
Prensa de 1400 toneladas para estampar os chassis.





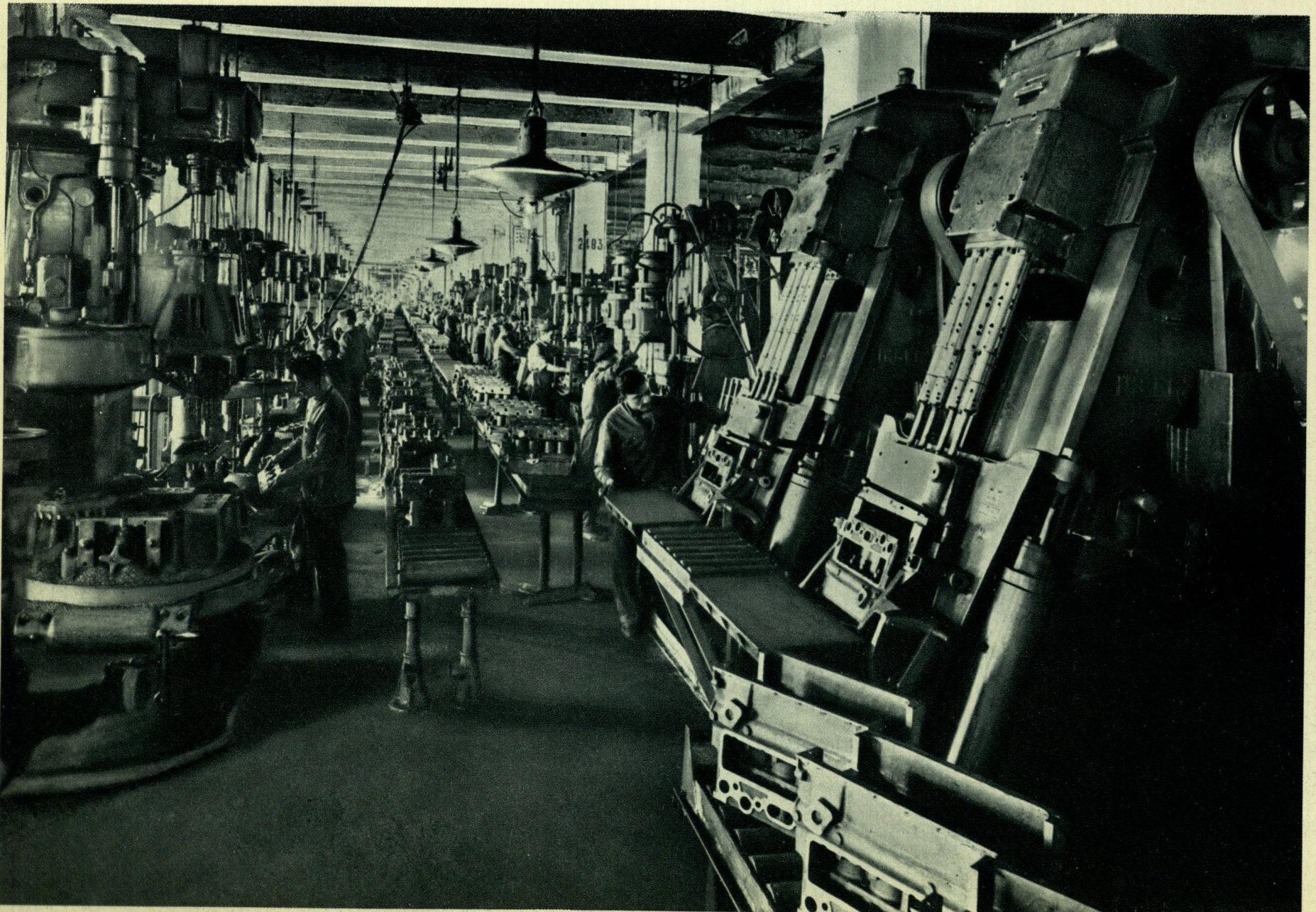


Reparto macchine dentatrici per ingranaggi conici ed elicoidali.

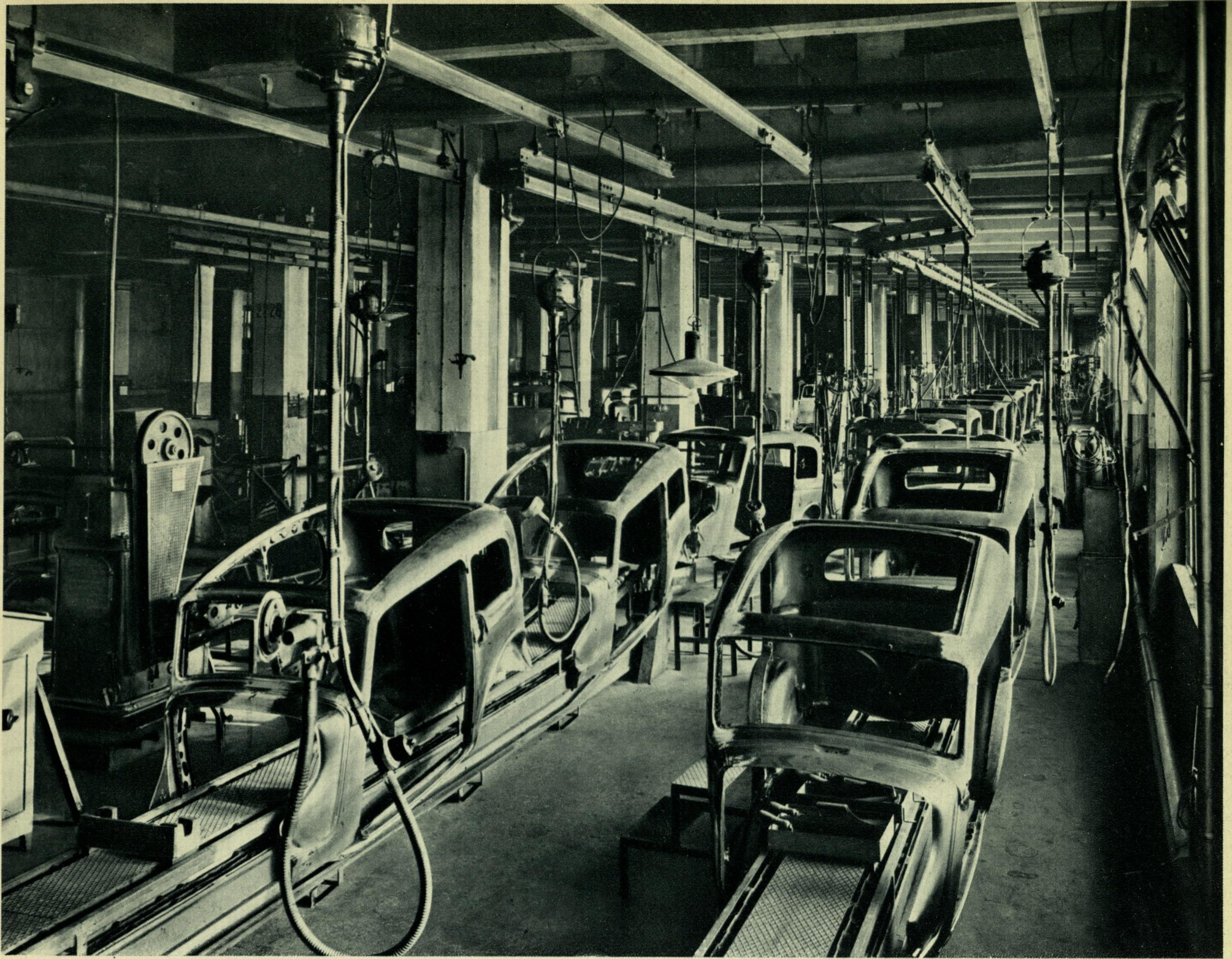
Département des machines à tailler les engrenages coniques et hélicoïdaux.  
 Bevel and helical gear cutting machine shop.  
 Fräsmaschinen für Kegel und- Schraubenräder.  
 Sección de las máquinas para cortar engranes conicos y con dientes de espiral.  
 Secção das máquinas para cortar engragens cónicas e com dentadura em espiral.

Reparto lavorazione cilindri.

L'atelier de l'usinage des cylindres.  
 Cylinder machining shop.  
 Bearbeitung der Zylinder.  
 Sección para la producción de los cilindros.  
 Secção para a produção dos cilindros.







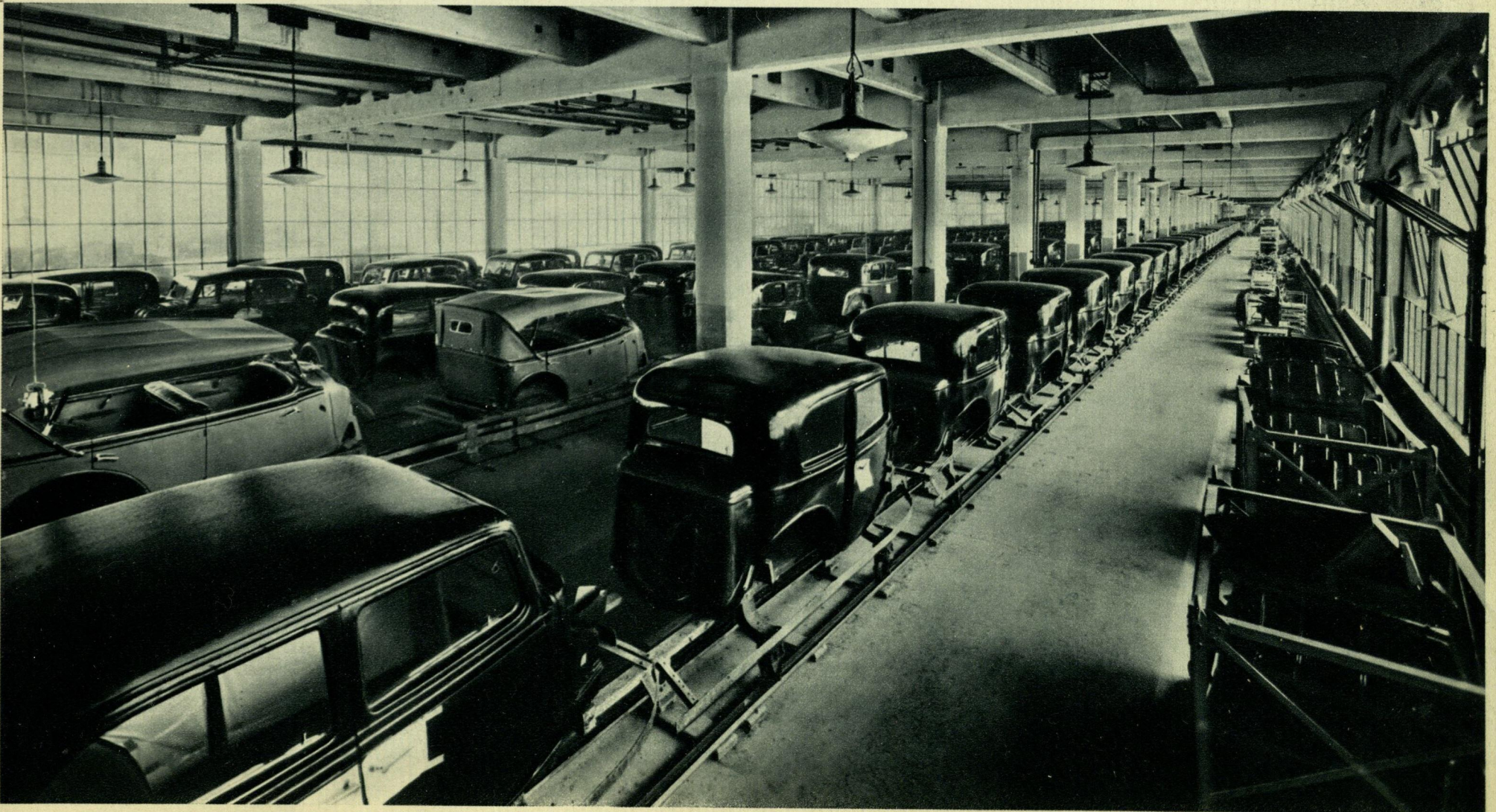
Officine costruzione scocche metalliche.

Ateliers de construction de caisses métalliques de carrosserie.  
 Metallic body shops.  
 Herstellung des Metallwagenaufbaus.  
 Sección para la construcción de carrocerías metálicas.  
 Secção para a construção de carrocerias metálicas.

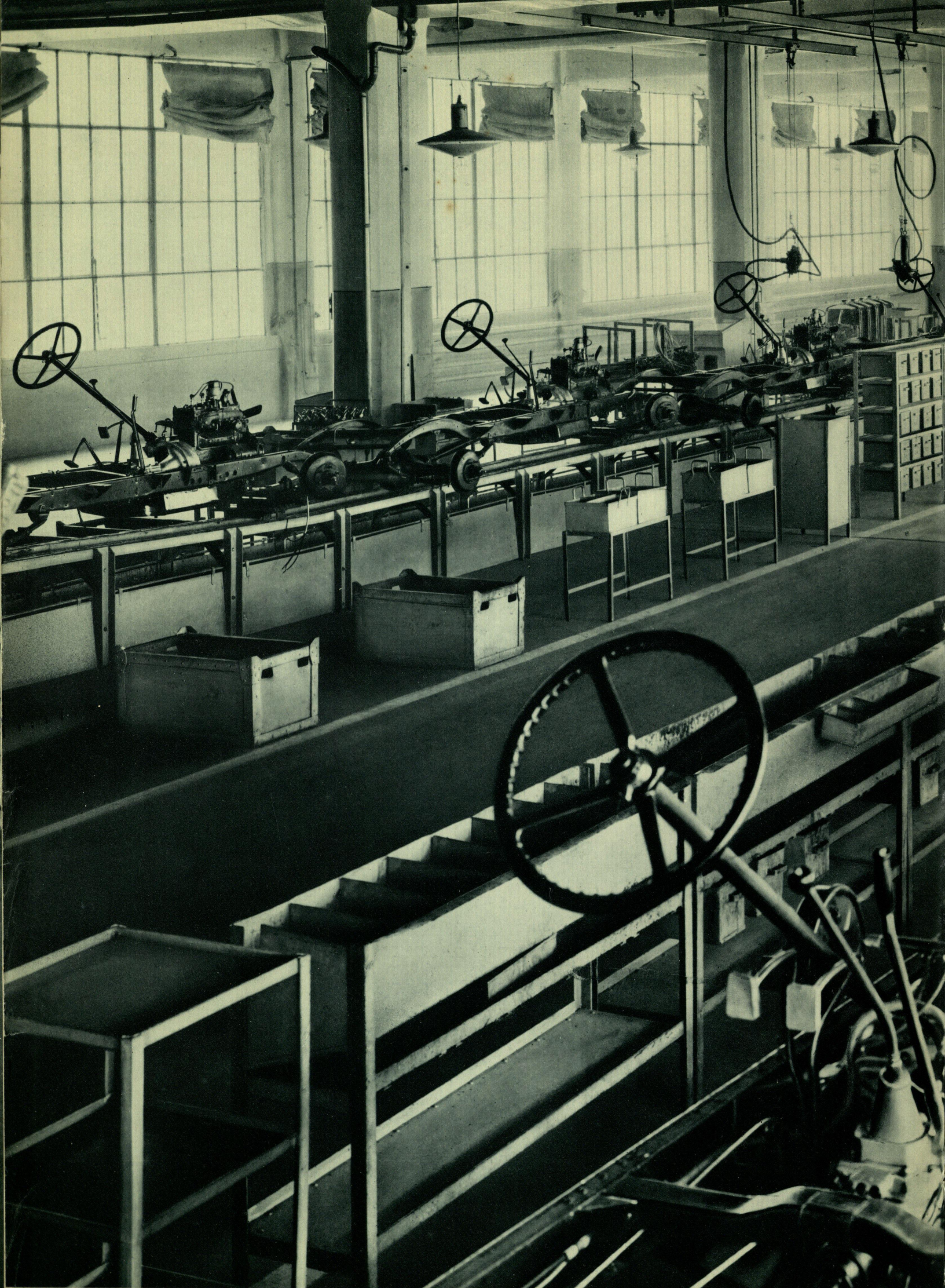


Reparto finitura scocche.

Atelier de finition des caisses.  
 Body finishing shop.  
 Schlussbearbeitung des Wagenaufbaus.  
 Sección de acabado de las carrocerías.  
 Secção de acabamento das carrocerias.



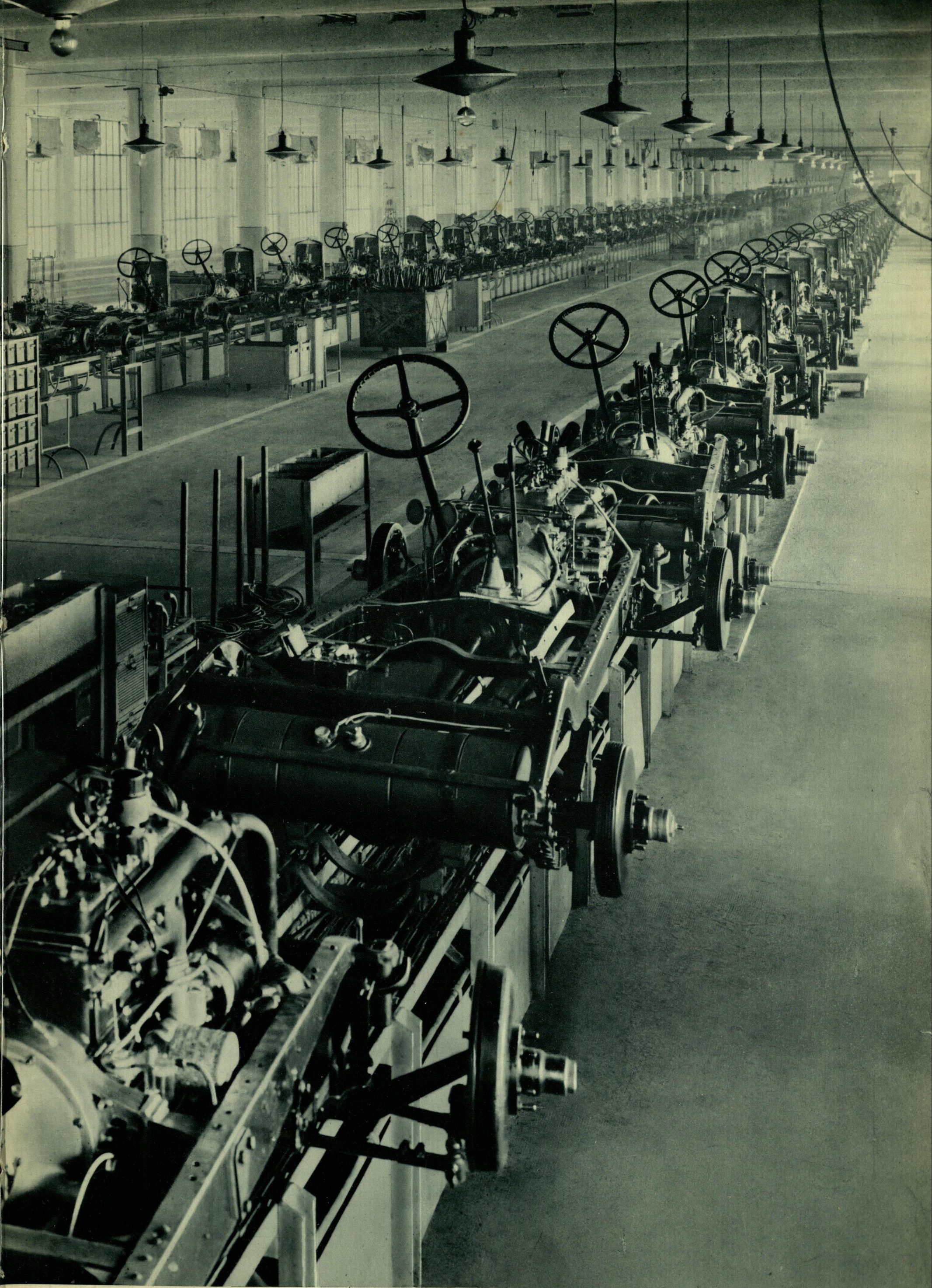




Complete car assembly line. The chassis before the bodies are put on.  
Zusammensetzen des vollständigen Wagens. Fahrgestell vor dem Wagenaufbau.

Linea montaggio vettura completa  
Chaîne de montage de la voiture complète

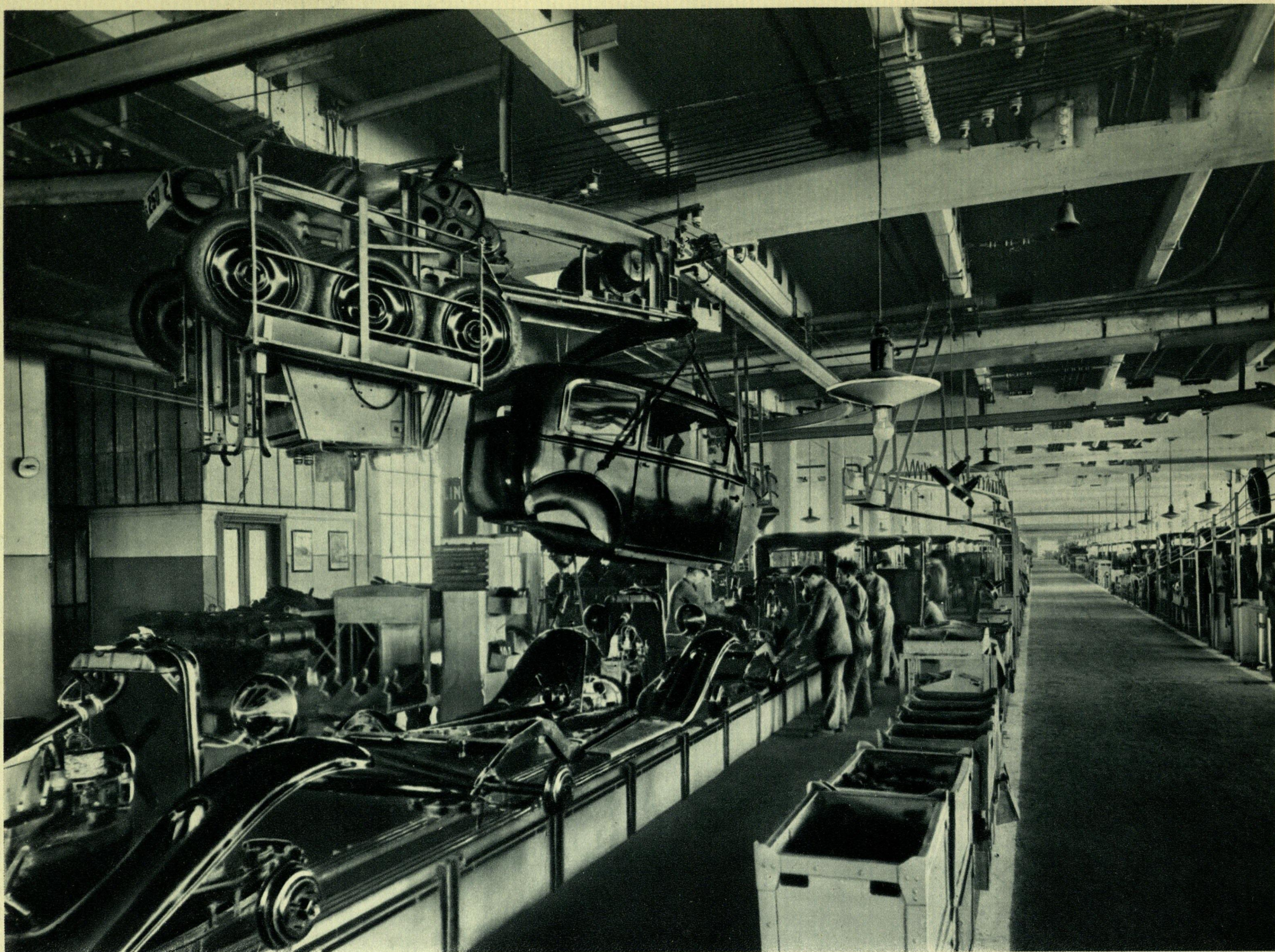




Chassis prima della carrozzatura.  
Completé. Les chassis avant d'être carrossés.

Línea de montaje del coche completo. Los bastidores antes de ser equipados de la carrocería.  
Linha de montagem do carro completo. Os chassis antes da montagem da carroceria.



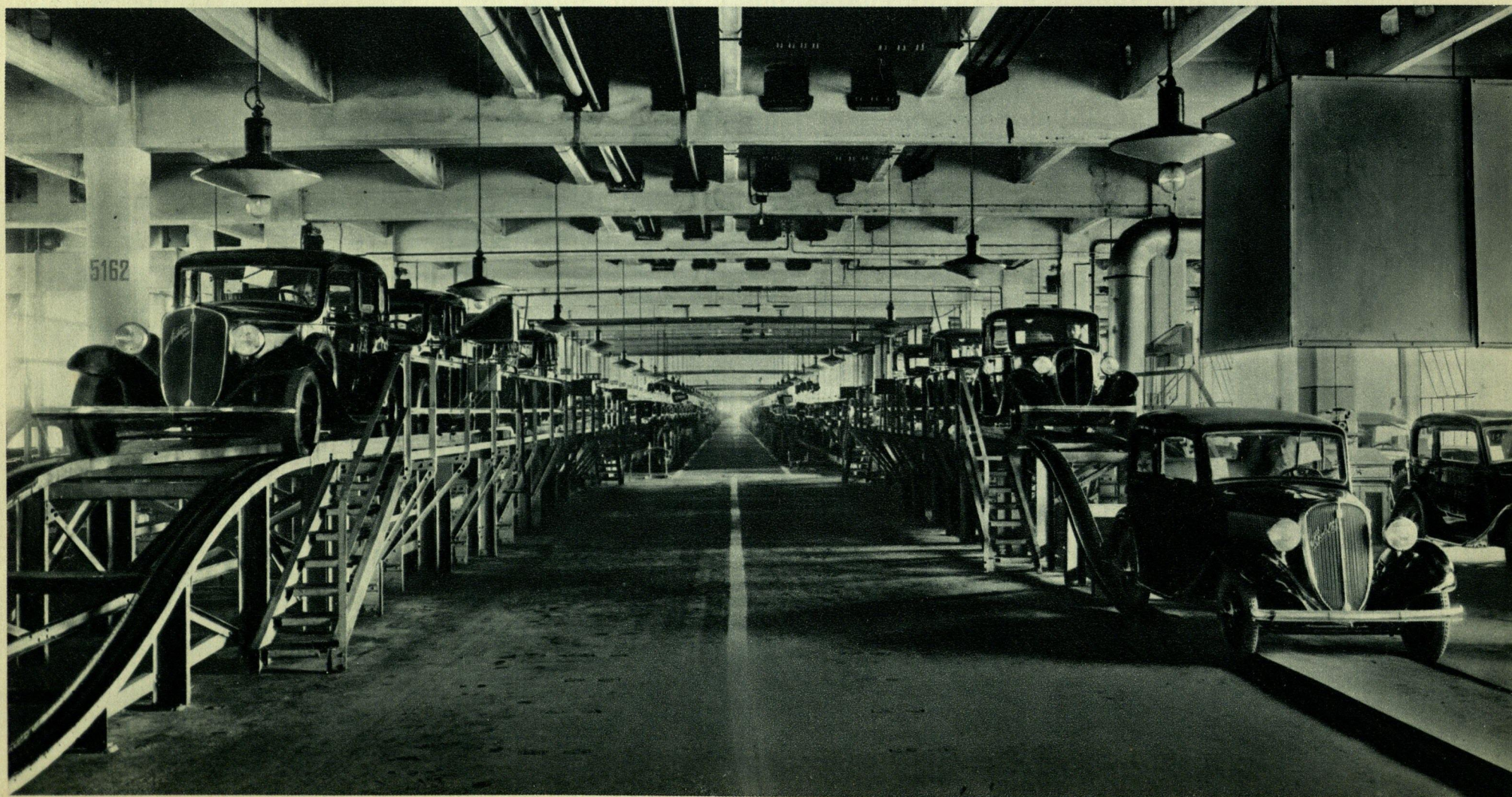


Linea montaggio vetture. Il caricamento della scocca sullo chassis.

Chaîne de montage des voitures. Le montage de la caisse sur le chassis.  
 Car assembly line. Placing the body on the chassis.  
 Zusammensetzen des Wagens. Der Wagenaufbau wird auf das Fahrgestell aufgesetzt.  
 Línea de montaje de los coches. El cargamento de la carrocería sobre el bastidor.  
 Linha de montagem dos carros. A montagem de carroçaria sobre o chassis.

Stazione di collaudo dinamico delle vetture ultimate.

Poste d'essai dynamique des voitures achevées.  
 Dynamic testing station for finished cars.  
 Dynamisches Prüfungsgestell für fertige Wagen.  
 Estacion de ensayo dinamico de los coches acabados.  
 Estação de experiência dinâmica dos carros completos.





# SPEDIZIONE



EXPEDITION  
SHIPMENT  
VERSAND  
EXPEDICION  
EXPEDIÇÃO

